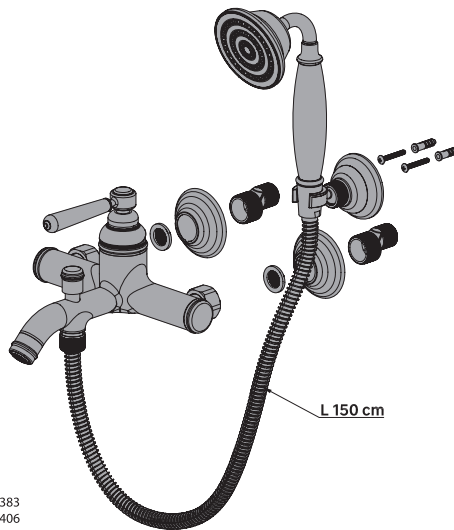




CHARM

- RU** СМЕСИТЕЛЬ ОДНОРЫЧАЖНЫЙ ДЛЯ ВАННЫ/ДУША С ЛЕЙКОЙ, НАСТЕННЫМ КРОНШТЕЙНОМ ДЛЯ ЛЕЙКИ И ШЛАНГОМ. КОРПУС ИЗ ЛАТУНИ.
ЦВЕТ ПОКРЫТИЯ: ХРОМ/ЧЕРНОЕ МАТОВОЕ/БРАШИРОВАННАЯ ЛАТУНЬ.
- KZ** ВІР ІНТЕРПРЕТІ КІЙГЫШЫ БАР ВАННА/СЕБЕЗІГІГЕ АРНАЛҒАН АРАЛАСТЫРҒЫШ КРАН, ҚАБЫРҒА ҰСТАҒЫШЫ БАР ҚҰЙҒЫШЫ МЕН ҚҰЙЫШЕП ҚОСЫЛҒАН.
ТҒЫҚЫ ЖЕЗДЕН ЖАСАЛҒАН. ЖАБАҒЫ: ХРОМ/ҚАРА КҮНГІРТ/ЦЕТКЕЛДІГАН ЖЕЗ.



EAN CODE : 3276007454383
3276007454406
3276007454420

- | | | | |
|---|--|--|--|
| FR Notice de Montage -
Utilisation - Entretien | ES Instrucciones de Montaje,
Utilización y Mantenimiento | PT Instruções de Montagem,
Utilização e Manutenção | IT Istruzioni per il Montaggio,
l'Uso e la Manutenzione |
| EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης,
χρήσης και συντήρησης | PL Instrukcja Montażu,
Użytkowania i Konserwacji | RU Руководство По Сборке
и Эксплуатации | KZ Жинау, пайдалану және
техникалық қызмет
көрсету нұсқаулығы |
| UA Керівництво По Збірці
і Експлуатації | RO Manual asamblare,
utilizare și întreținere | BR Instruções de Montagem,
Utilização e Manutenção | EN Assembly - Use -
Maintenance Manual |

2022/08-V02



FR Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit pour vous apporter entière satisfaction.

Si vous avez besoin d'aide l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner.

ES Le agradecemos haber comprado este producto. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción.

Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.

PT Agradecemos a sua preferência por este produto. Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto para sua completa satisfação.

Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.

IT Grazie per aver acquistato questo prodotto. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione.

Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.

EL Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν για να σας προσφέρει πλήρη ικανοποίηση.

Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματος από το οποίο αγοράσατε το προϊόν είναι στη διάθεσή σας.

PL Dziękujemy za zakup produktu firmy. Zalecamy, aby uważnie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie Państwa oczekiwania.

W razie potrzeby pracownicy sklepu służą Państwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.

RU Благодарим Вас за приобретение изделия. Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие разработано, чтобы доставить Вам удовольствие.

Если Вам потребуется помощь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.

KZ Өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Орнату, қолдану және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықтарды мұқият оқып шығуға кеңес береміз. Біз бұл өнімнің сізді толықтай қанағаттандыру үшін жасап шығардық.

Егер сізге көмек қажет болса сіздің бөлшектеп сататын дүкеніңіздегі топ сізге жәрдем береді.

UA Дякуємо вам за покупку цього виробу. Ми радимо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб для того, щоб він приніс вам задоволення.

Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам

RO Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă sfătuim să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, de utilizare și de întreținere. Am conceput acest produs pentru a vă furniza satisfacție totală. Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă asista.

BR Obrigado por ter adquirido um produto. Nós aconselhamos a ler atentamente o manual de instalação, uso e manutenção. Concebemos um produto para proporcionar total satisfação.

Caso precise de ajuda, a equipe da sua loja estará à disposição para te acompanhar.

EN Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction. If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.



FR Préparation ES Preparación PT Preparação IT Preparazione EL Προετοιμασία PL Przygotowanie
 RU Подготовка KZ Дайындау UA Підготовка RO Pregătire BR Preparação EN Preparation
 5



FR Montage ES Montaje PT Montagem IT Montaggio EL Συναρμολόγηση PL Montaz
 RU сборка KZ Ассамблея UA Збірка RO Montaj BR Montagem EN Assembly
 6 → 9



FR Utilisation eau chaude-eau froide ES Utilización agua caliente-agua fría PT Utilização água quente-água fria
 IT Uso acqua calda-acqua fredda EL Χρήση ζεστού-κρύου νερού PL Użytkowanie zimnej wody-gorącej wody
 RU использование горячей и холодной воды KZ Сууык және Ыстыык суды колдану
 UA використання гарячої-холодної води RO Utilizare apă caldă-apă rece BR Uso de água quente e fria
 EN Using hot and cold water
 10



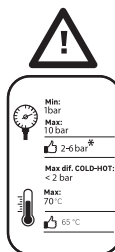
FR Entretien ES Mantenimiento PT Manutenção IT Manutenzione EL Συντήρηση
 PL Konserwacja RU Обслуживание KZ Техникалык кызмет көрсөтү UA Технічне обслуговування
 RO Întreținere BR Manutenção EN Maintenance
 11



FR Changement de cartouche ES Cambio de cartucho PT Mudança de cartucho IT Cambio cartuccia
 EL Αλλαγή φυσιγγίου PL Wymiana wkładu RU Смена картриджа KZ Картриджди ауыстыру
 UA Заміна картриджа RO Schimbare cartuş BR Substituição de cartucho EN Replacing the cartridge
 13 → 16



FR Changement de mousseur ES Cambio de aireador PT Mudança de arejador IT Cambio rompigetto
 EL Αλλαγή αεράτορα PL Wymiana perlatora RU Смена аэратора KZ Ауақанықтырғышты ауыстыру
 UA Заміна аератора RO Schimbare aerator BR Substituição do aerador EN Replacing the aerator
 17

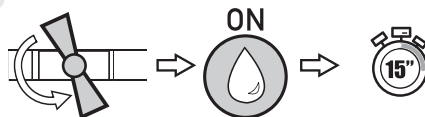


FR * Si la pression est supérieure à 5 bars, il est nécessaire de rajouter un réducteur de pression.
 ES * Si la presión es superior a 5 bars, es necesario añadir un reductor de presión.
 PT * Se a pressão for superior a 5 bars, será necessário acrescentar um redutor de pressão.
 IT * Se la pressione è superiore a 5 bar, bisogna aggiungere un riduttore di pressione.
 EL * Εάν η πίεση υπερβαίνει τα 5 bars, είναι απαραίτητη η προσθήκη μειωτή πίεσης.
 PL * Jeśli ciśnienie jest wyższe niż 5 barów, należy dodać reduktor ciśnienia.
 RU * Если давление превышает 5 бар, необходимо установить редуктор давления.
 KZ * Егер қысым 5 бардан асатын болса, қысым бәсеңдеткішін қосу қажет.
 UA * Якщо тиск перевищує 5 бар, необхідно додати редуктор тиску.
 RO * Dacă presiunea este mai mare de 5 bari, este necesar să adăugați un reductor de presiune.
 BR * Se a pressão for superior a 5 bar, é necessário adicionar um reductor de pressão.
 EN * If the pressure is over 5 bar, a pressure reducing valve must be added.

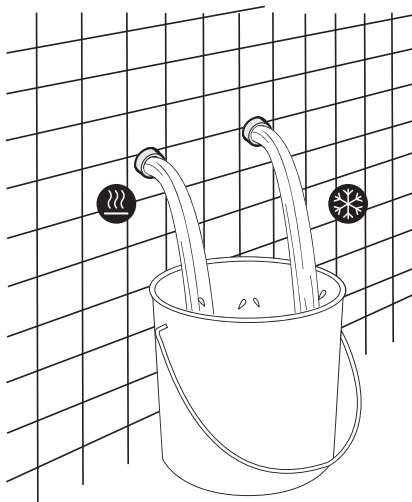


FR Préparation ES Preparación IT Preparação IT Preparazione ES Προετοιμασία PL Przygotowanie
RU Подготовка KZ Дайында UA Підготовка RO Pregătire BR Preparação EN Preparation

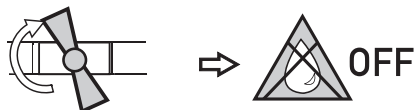
1



2

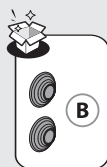
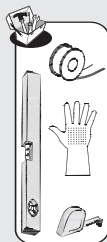
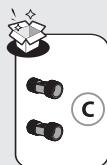


3

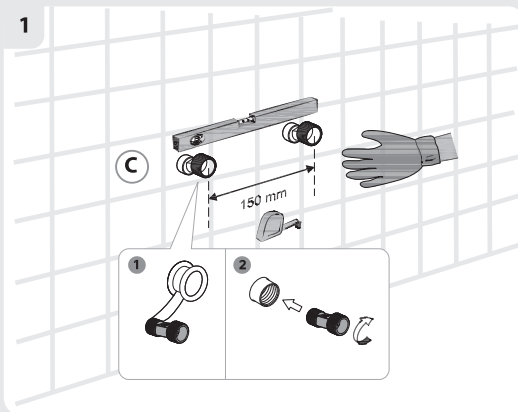




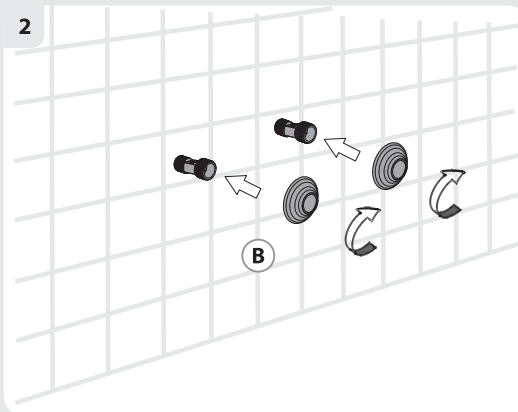
FR Montage ES Montaje PT Montagem IT Montaggio EL Συναρμολόγηση PL Montaż
RU сборка KZ Ассамблея UA Збірка RO Montaj BR Montagem EN Assembly



1



2

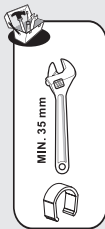
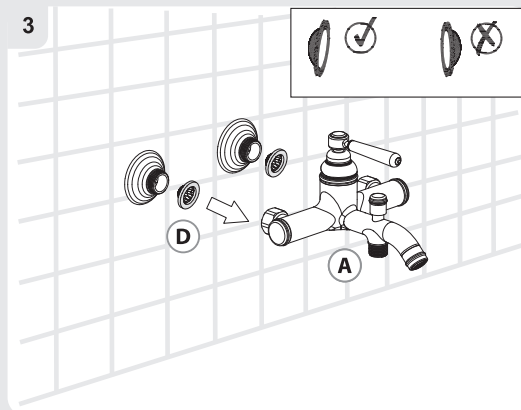
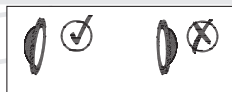




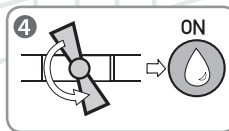
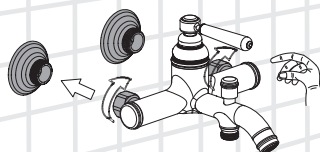
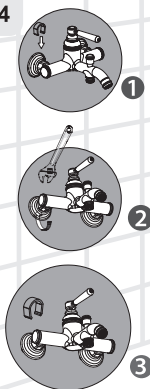
FR Montage ES Montaje PT Montagem IT Montaggio EL Συνάσμιλωση PL Montaz
RU cборка KZ Accaмблeн UA збиpкa RO Montaj BR Montagem EN Assembly



3

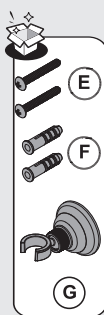


4

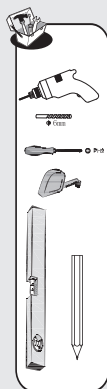
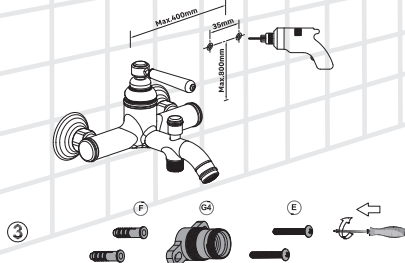
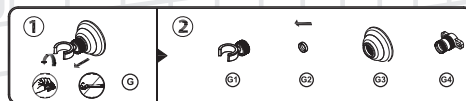




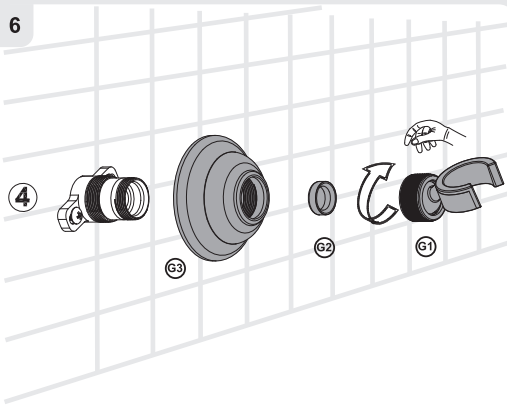
FR Montage ES Montaje IT Montagem PT Montaggio ES Συνάσμιση RU Монтаж UA Збірка RO Montaj BR Montagem EN Assembly



5

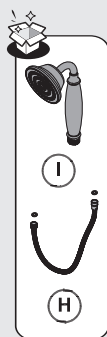


6

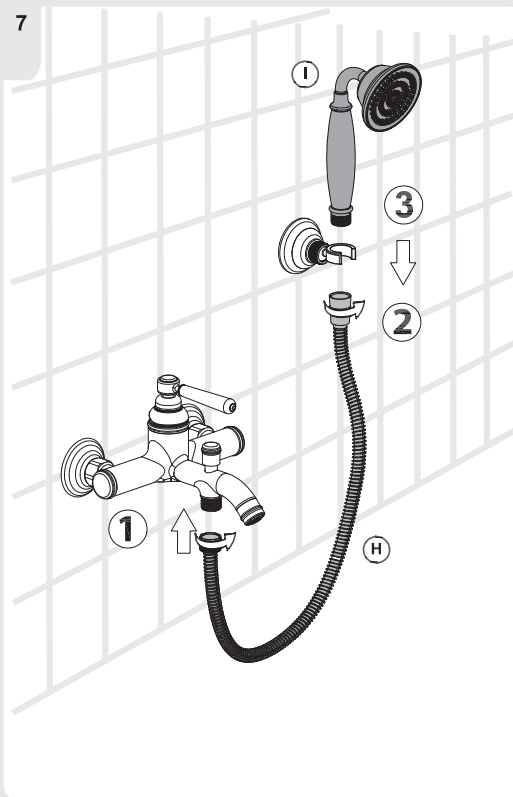




FR Montage ES Montaje PT Montagem IT Montaggio EL Συναρμολόγηση PL Montaż
RU сборка KZ Ассамблея UA Збірка RO Montaj BR Montagem EN Assembly

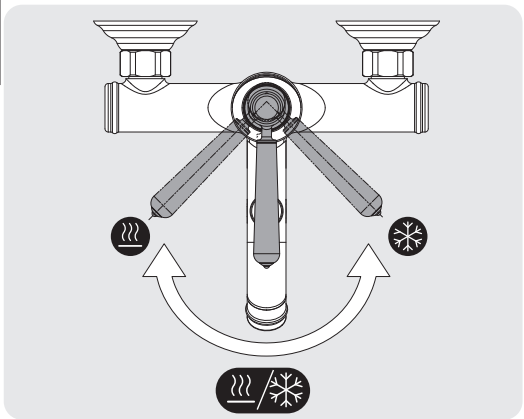
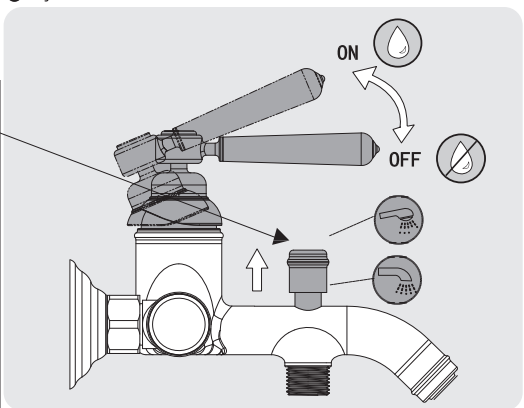
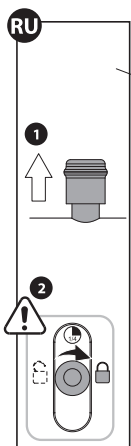


7





FR Utilisation eau chaude-eau froide ES Utilización agua caliente-agua fría PT Utilização água quente-água fria
IT Uso acqua calda-acqua fredda EL Χρήση ζεστού-κρύου νερού PL Użytkowanie zimnej wody-gorącej wody
RU использование горячей и холодной воды KZ Суық және ыстық суды қолдану
UA використання гарячої-холодної води RO Utilizare apă caldă-apă rece EN Uso de água quente e fria
EN Using hot and cold water





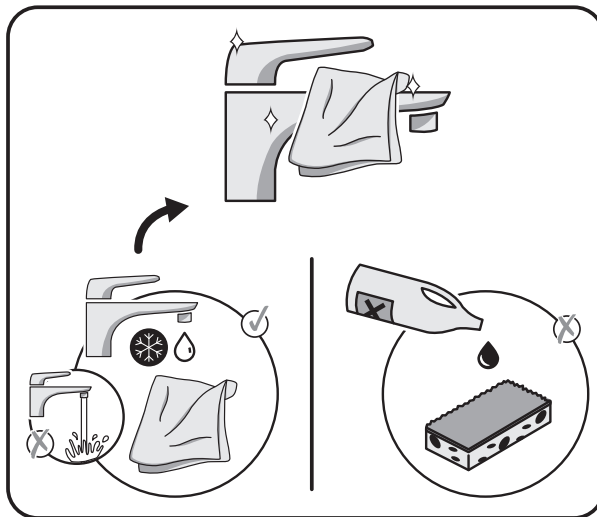
FR Entretien ES Mantenimiento PT Manutenção IT Manutenzione EL Συντήρηση
PL Konserwacja RU Обслуживание KZ Техникалық қызмет көрсету UA Технічне обслуговування
RO Întreținere BR Manutenção CN Maintenance



FR Eau claire ES Agua limpia PT Água limpa IT Acqua pulita EL Καθαρό νερό PL Czysta woda
RU Чистая вода KZ таза су UA Чиста вода RO Apă curată BR Água limpa CN Clean water



FR Sans solvant ES Sin disolvente PT Sem solventes IT Senza solventi EL Χημικό διαλυτικό PL Bez rozpuszczalnika
RU Без растворителя KZ ерішкіш UA Без розчинника RO Fara solvent BR Sem solventes CN Solvent-free

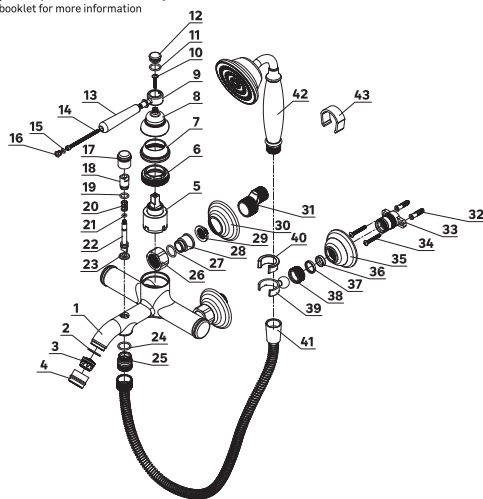


No.	Description	Code No.	QTY	Remark	Years warranty*	No.	Description	Code No.	QTY	Remark	Years warranty*
1	Body	a03058CJA	1	colour body (2 years)	10	23	Oil sealing	m26239N	1		10
2	Washer	m26093N	1		2	24	O ring	m19213N	1		10
3	Aerator insert	40.0007.008	1		2	25	Outlet connector	c49886CJEA	1	colour body (2 years)	10
4	Aerator housing	c10808CJA	1	colour body (2 years)	10	26	Hexagon nut	g23394CJTA	2	colour body (2 years)	10
5	Cartridge	08EN3550004	1		2	27	O ring	m19184N	2		10
6	Cartridge nut	b21213-2	1		10	28	Inlet connector	c49115CJEA	2	colour body (2 years)	10
7	Cover	09461CJA	1	colour body (2 years)	10	29	Filter washer	m26821N	2		10
8	Handle	05212CJA	1	colour body (2 years)	10	30	Roxettes	g09482CJA	2	colour body (2 years)	10
9	Handle	05211CJA	1	colour body (2 years)	10	31	S leg	g30089T	2		10
10	Screw	g24222	1		10	32	dowel screw	w37278GY	2		10
11	O ring	m19232N	1		10	33	Base	f34236CJA	1	colour body (2 years)	10
12	Plug	q45174	1		10	34	Screw	g24960	2		10
13	Lever	g02213	1		10	35	Roxettes	c34233CJA	1	colour body (2 years)	10
14	Screw	g24404	1		10	36	Fiction ring	v26841	1		10
15	O ring	m19219N	1		10	37	Snap ring	v15150	1		10
16	Button	c23428CJA	1	colour body (2 years)	10	38	Nut	c23418CJA	1	colour body (2 years)	10
17	Diverter cap	f141.10CJA	1	colour body (2 years)	10	39	Hook	f34234CJA	1	colour body (2 years)	10
18	Diverter sleeve	c41036CJA	1	colour body (2 years)	10	40	Pad	c34235GY14	1		10
19	O ring	m19179N	1		2	41	Shower Hose	806159CJEA-A	1	colour body (2 years)	10
20	Spring	g25044	1		2	42	Hand shower	804368CJA	1	colour body (2 years)	10
21	O ring	m19178N	1		2	43	Hex nut protector	w15036	1		10
22	Core	c20090E-2	1		10						

stainless steel /
непримесующая сталь

- ① Se référer au livret de garantie pour plus d'information
- ② Consulte el manual de garantía para más información
- ③ Consulte o manual de garantia para mais informações
- ④ Consultare il libretto di garanzia per ulteriori informazioni
- ⑤ Ανατρέξτε στο φυλλάδιο της εγγύησης για περισσότερες πληροφορίες
- ⑥ Patrz książkę gwarancyjną, aby uzyskać więcej informacji
- ⑦ Гарантійна книжка содержит дополнительную информацию по условиям гарантии на товар.
- ⑧ Келпідкі кітапшасында келпідкі жөніндегі қосымша ақпараттар бар.
- ⑨ зверніться до гарантійного талону для отримання додаткової інформації
- ⑩ Vezi broşura de garanție pentru mai multe informații
- ⑪ Consulte o folheto de garantia para obter mais informações.
- ⑫ Refer to the warranty booklet for more information

- ① Garantie
- ② Garantía
- ③ Garantia
- ④ Garanzia
- ⑤ Εγγύηση
- ⑥ Gwarancja
- ⑦ Гарантія
- ⑧ Келпідкі
- ⑨ Гарантія
- ⑩ Garantia
- ⑪ Garantia
- ⑫ Warranty

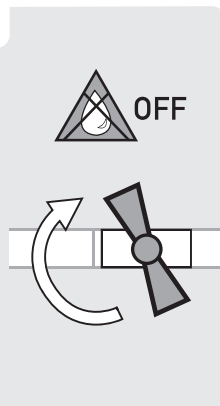




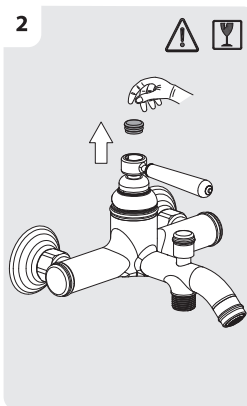
FR Changement de cartouche ES Cambio de cartucho PT Mudança de cartucho IT Cambio cartuccia
EL Αλλαγή φιογγίου PL Wymiana wkładu RU Смена картриджа KZ Картриджі ауыстыру
UA Заміна картриджа RO Schimbare cartuş BR Substituição de cartucho EN Replacing the cartridge



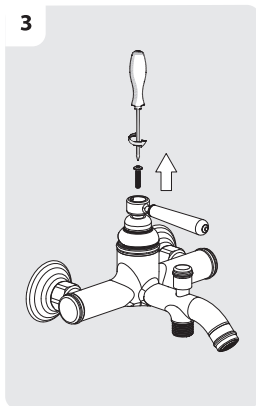
1



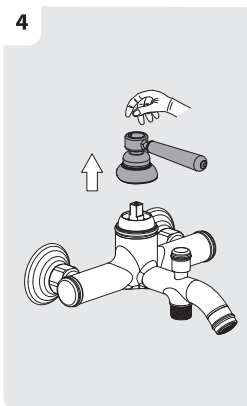
2



3

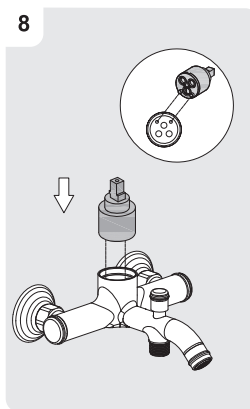
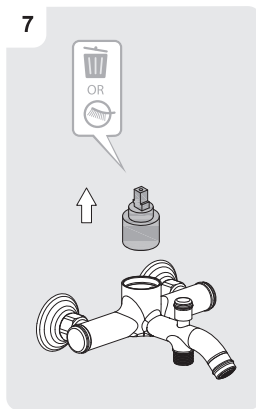
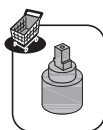
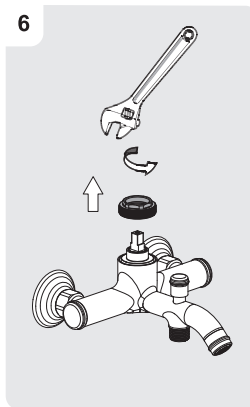
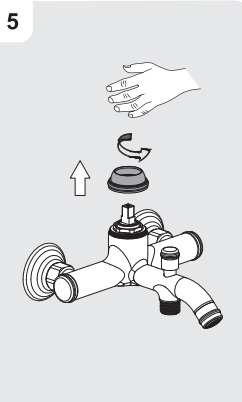
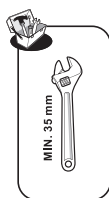


4



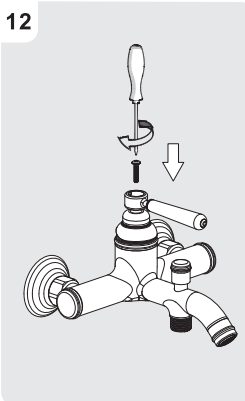
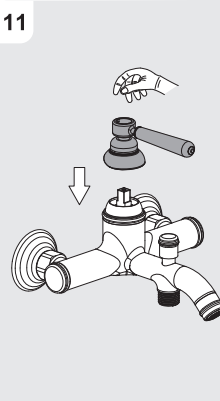
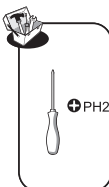
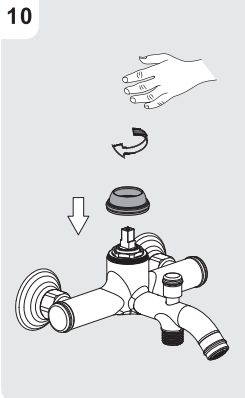
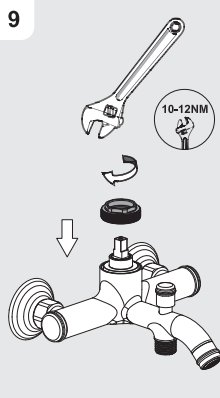
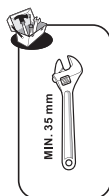


FR Changer de cartouche ES Cambio de cartucho PT Mudança de cartucho IT Cambio cartuccia
 EL Αλλαγή φιογγίου PL Wymiana wkładu RU Смена картриджа KZ Картриджі ауыстыру
 UA Заміна картриджа RO Schimbare cartuş BR Substituição de cartucho EN Replacing the cartridge





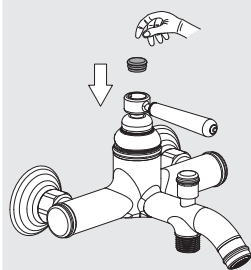
FR Changement de cartouche ES Cambio de cartucho PT Mudança de cartucho IT Cambio cartuccia
EL Αλλαγή φυσιγγίου PL Wymiana wkładu RU Смена картриджа KZ Картриджі ауыстыру
UA Заміна картриджа RO Schimbare cartuş BR Substituição de cartucho CN Replacing the cartridge



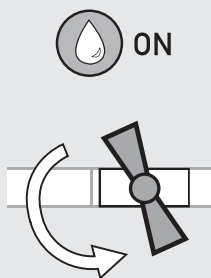


FR Changement de cartouche ES Cambio de cartucho IT Mudanza de cartucho PT Cambio cartuccia
EL Αλλαγή φανογιγίου PL Wymiana wkładu RU Смена картриджа CZ Картриджді ауыстыру
UA Заміна картриджа RO Schimbare cartuş BR Substituição de cartucho EN Replacing the cartridge

13



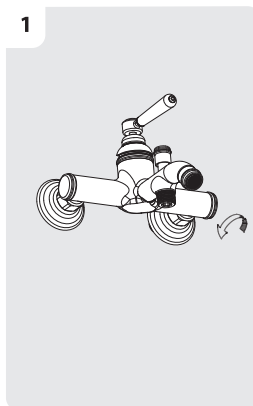
14



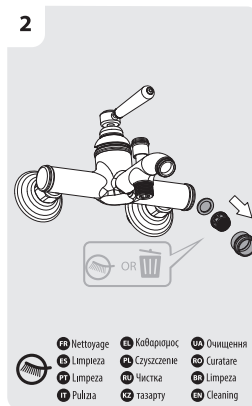


68 Changement de mousseur 65 Cambio de aireador 67 Mudança de arejador 17 Cambio rompigitto
 61 Αλλαγή αεράτορα 64 Wymiana perlatora 60 Смена аэратора 62 Ауақанықтығышты ауыстыру
 63 Заміна аератора 66 Schimbare aerator 69 Substituição do aerador 64 Replacing the aerator

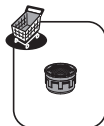
1



2

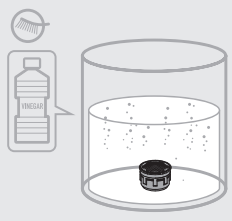


3

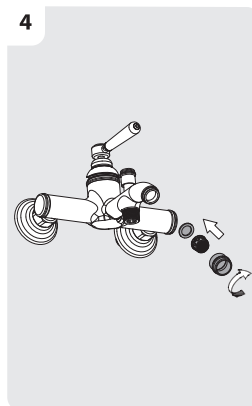


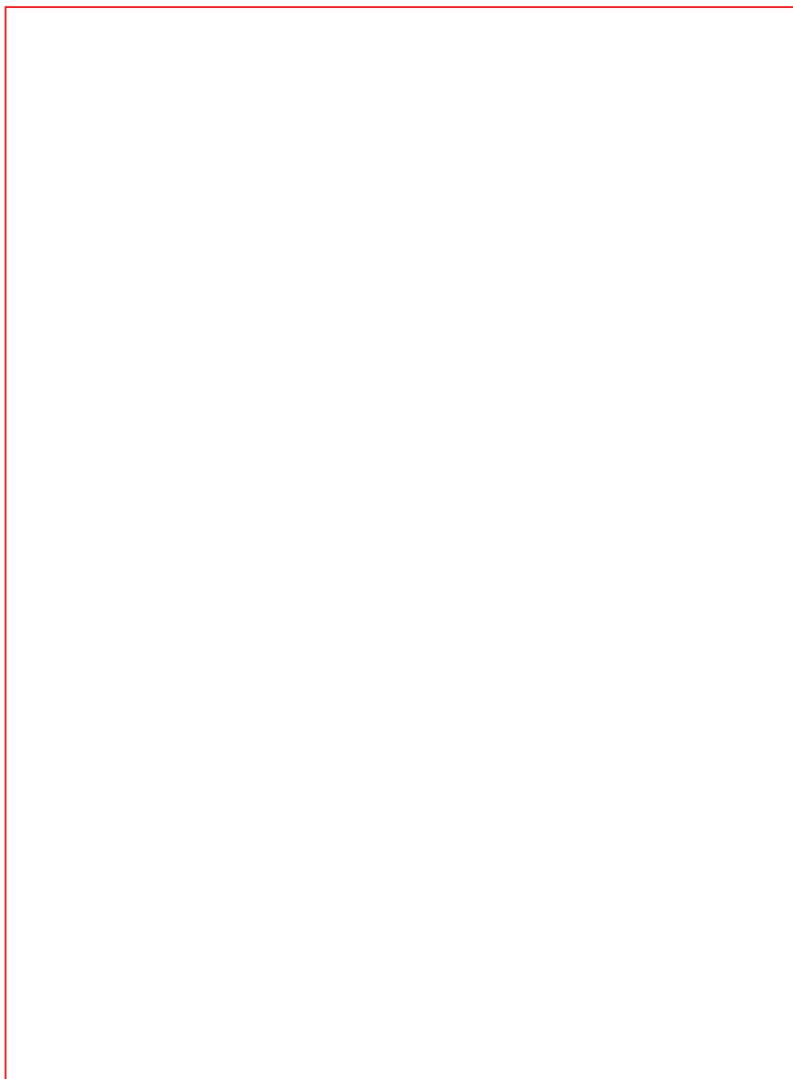
68 Vinaigre 65 Aceto 67 Уксус 60 Oțet
 61 Vinagre 64 Εύδι 64 Сірєєу 69 Vinagre
 63 Vinagre 66 Ocet 69 Оцет 64 Vinegar

+/- 12 H



4





RU СМЕСИТЕЛЬ ОДНОРЫЧАЖНЫЙ ДЛЯ ВАННЫ/ДУША С ЛЕЙКОЙ, НАСТЕННЫМ КРОНШТЕЙНОМ ДЛЯ ЛЕЙКИ И ШЛАНГОМ. КОРПУС ИЗ ЛАТУНИ. ЦВЕТ ПОКРЫТИЯ: ХРОМ/ЧЕРНОЕ МАТОВОЕ/БРАШИРОВАННАЯ ЛАТУНЬ

KZ БІР ИІНТРЕКТІ ҚҰЙҒЫШЫ БАР ВАННА/СЕБЕЗГІГЕ АРНАЛҒАН АРАЛАСТЫРҒЫШ КРАҢ, ҚАБЫРҒА ҰСТАҒЫШЫ БАР ҚҰЙҒЫШЫ МЕН ҚҰБЫРШЕП ҚОСЫЛҒАН. ТҰРҚЫ ЖЕЗДЕН ЖАСАЛҒАН. ЖАБЫНЫ: ХРОМ/ҚАРА КҮҢПІРТ/ЩЕТКАЛАҒАН ЖЕЗ

RU Рабочее давление: 0,2 - 0,6 МПа. Максимальное давление: 1 МПа. Если давление воды в системе превышает 5 бар, необходимо установить редуктор давления. Область использования: в санитарно-бытовых целях.

KZ Жұмыс істеу қысымы: 0,2 - 0,6 МПа. Максималды қысым: 1 МПа. Егер жүйедегі судың қысымы 5 бардан асса, қысым редукторын орнату қажет. Санитарлық және тұрмыстық қолданысқа арналған.

RU KZ Изготовитель/Өндіруші: Чжэцзян Гаоао Санитари Ваяэ Ко., Лтд. Адрес/Мекенжай: Но.22# Хуэйминь Роад Бэйчэн Индустриал Ажэа, хуаньянь Дистрикт, тайчжоу Сити, Чжэцзян Провинс, Китай/Қытай

RU Расход воды, измеряемый при давлении 3 бар: > 15 л/мин при максимальном открытии (38°C).

KZ Қысым күші 3 БАР болған кездегі өлшенетін су шығыны: максималды ашқанда минутына >15 л 38°C.

EN Water consumption when fully open measured at 3 bars, > 15 L/min (38°C).

Модель : YA3324/YA3324YB/YA3324YT

RU Гарантия 10 лет.

KZ 10 жыл кепілдігі

RU Срок службы: 10 лет.

KZ Қызмет мерзімі : 10 жыл.

